

产品注册及获取支持服务，请登录
www.philips.com/welcome

24

中文

XSMALL

Type HD8743 / HD8745 / HD8747

用户手册



使用咖啡机前，请仔细阅读本用户手册。

24 CHN

CE

 **Saeco**

祝贺您购买 Saeco Xsmall 全自动意式浓缩咖啡机！
请注册您的产品，以获得 Philips Saeco 的全方位支持，注册网址为：www.philips.com/welcome。

本用户手册适用于型号为 HD8743、HD8745 和 HD8747 的咖啡机。

本机适用于全豆冲泡意式浓缩咖啡，也可排出蒸汽与热水。本用户手册包含了咖啡机安装、使用、清洁和除垢所需的全部信息。

目录

安装	8
产品外观.....	8
总体描述.....	9
准备就绪	10
咖啡机包装.....	10
准备就绪.....	10
初次使用咖啡机	12
回路上水.....	12
自动冲洗/自动清洗程序.....	13
手动冲洗程序.....	14
“INTENZA+”滤水器安装.....	15
调整	17
Saeco Adapting System.....	17
调整陶瓷咖啡研磨器.....	17
调整咖啡冲泡量.....	18
意式浓缩咖啡与咖啡冲泡	20
制作奶泡/冲泡卡布奇诺	21
制作奶泡.....	21
蒸汽/咖啡转换.....	23
冲泡卡布奇诺.....	24
排出热水	25
清洁与维护	26
咖啡机的每日清洁.....	26
每天清洁水箱.....	27
每日清洁热水/蒸汽冲泡管 (Pannarello (手动奶泡器), 如有提供) ..	27
每周清洁热水/蒸汽冲泡管 (Pannarello (手动奶泡器), 如有提供) ..	28
咖啡冲泡器和咖啡流出通道的每周清洁.....	29
咖啡冲泡器的每月润滑.....	31
除垢	32
准备.....	32
除垢.....	33
冲洗程序 1.....	34
冲洗程序 2.....	35
警告指示灯的含义	36
操作面板.....	36
故障排查	39
节能	41
待机.....	41
处置.....	41
技术规格	42
承诺与服务	42
承诺.....	42
服务.....	42
订购维护产品	43

重要事项

安全说明

本咖啡机配备安全防护功能。请仔细阅读安全说明并按照指示使用咖啡机，以免造成意外伤害或损害。

请保存本用户手册供将来参考。



警告字样及本图标表示可能会造成严重伤害、生命危险和/或机器损坏。



小心字样及本图标表示可能会造成轻微伤害和/或机器损坏。



本图标要求在进行了任何使用或维护操作之前，需要仔细阅读此说明手册。

警告

- 将咖啡机连接到符合本机电压技术规格要求的壁式插座。
- 请勿将电源线垂悬于桌面或工作台面之外，亦不可接触高温表面。
- 切勿将咖啡机、电源插头及电源线浸入水中（电击危险）。
- 切勿将热水出口朝向身体任一部位：有烫伤危险！
- 请勿触碰高温表面。请使用手柄或旋钮。

- 若出现下列情况，请将电源插头从墙面插座拔出：
 - 咖啡机出现故障。
 - 咖啡机长期搁置不用。
 - 清洗咖啡机之前。切断电源请拔插头，切勿拔电源线。请勿用湿手触碰电源插头。
- 若电源插头、电源线或咖啡机自身损坏，请勿使用咖啡机。
- 请勿改装咖啡机或其电源线。请将咖啡机送交 Philips 授权的服务中心进行维修，以免发生危险。
- 不满 8 岁的儿童不能使用本咖啡机。
- 如果 8 岁或 8 岁以上的儿童之前接受了正确使用咖啡机的指导，已了解相关危险，或者在成人的看管下，可以使用本咖啡机。
- 除非儿童已满 8 岁，并且在成人的看管下，否则不应进行清洁和维护操作。
- 将本咖啡机及其电源线置于不足 8 岁儿童的接触范围之外。
- 对于体质较差、感知或心智不健全或经验和/或技能不足的人员，如果之前接受了正确使用咖啡机的指导，已了解相关危险，或者在成人的看管下，可以使用本咖啡机。
- 请看管好儿童，避免其将咖啡机当作玩具。

- 切勿将手指或其他物体插入咖啡研磨器。

小心

- 本咖啡机仅供家庭使用，不适合在商店员工餐厅、办公室、农场等工作环境下使用。
- 请始终将咖啡机置于水平固定的平面上。
- 请勿将本咖啡机置于高温表面上，或者直接放在高温烤箱、加热器等热源附近。
- 咖啡豆槽中只可放入咖啡豆。预磨咖啡粉、速溶咖啡粉或任何其他材料放入咖啡豆槽可能损坏咖啡机。
- 在插入或移除部件前，使咖啡机先行冷却。
- 切勿向水箱中加入温水或热水。仅可使用无泡沫的冷水。
- 切勿使用磨砂粉或具有腐蚀性的清洁剂清洗本机。使用沾湿的软布擦拭即可。
- 请定期为咖啡机除垢。需要除垢时，咖啡机会发出提示信息。如果一直不进行除垢，将导致您的咖啡机无法正常工作。由此导致的维修不在质保范围内！
- 请勿将咖啡机放置在 0 摄氏度以下的环境中。加热装置内残留的水可能结冰，对咖啡机造成损害。

- 如果咖啡机长期不用，水箱中请勿留水。水可能会变质。每次使用咖啡机请添加干净的水。

符合标准

产品符合 2005 年 7 月 25 日第 151 号意大利法令“实施欧共同体指令 2005/95/EC、2002/96/EC、2003/108/EC，限制在电子电气产品中使用某些有毒有害物质及废弃物的处置”第 13 条的规定。

本咖啡机符合欧洲指令 2002/96/EC。

本 Philips 机器符合与电磁场暴露相关的所有适用标准和规范。

安装

产品外观



总体描述

1. 咖啡豆槽盖
2. 咖啡豆槽
3. 咖啡流出口
4. 滴水盘已满指示灯
5. 咖啡粉槽
6. 咖啡冲泡器
7. 服务门
8. 操作面板
9. 保护柄
10. 热水/蒸汽冲泡管
11. 杯架格栅
12. 滴水盘
13. 水箱
14. 电源线
15. 陶瓷咖啡研磨器
16. 研磨器调节匙
17. Pannarello (手动奶泡器) (选配 — 部分型号配置)
18. 双份咖啡指示灯
19. 意式浓缩咖啡按钮
20. 温度指示灯
21. “无水”指示灯
22. 咖啡按钮
23. 操作拨盘
24. 警示灯
25. ON/OFF (开/关) 按钮
26. 研磨器调整旋钮

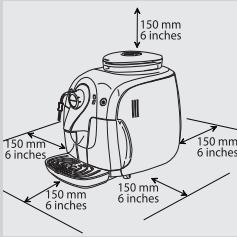
准备就绪

咖啡机包装

原包装能够在运输途中保护咖啡机不受损坏。建议您保留原包装，以备日后再次搬运咖啡机时使用。

准备就绪

1 从包装中取出咖啡豆槽盖、带格栅的滴水盘。



2 从包装中取出机身。

3 最佳使用建议：

- 选择安全、水平的表面，以免机器翻倒或造成人员伤害。
- 选择照明充足、干净且临近插座的位置。
- 根据图示，在咖啡机周边至少保留最短边距。



4 将带格栅的滴水盘安装至机器上。确认完全安装到位。



ⓘ 请注意：

滴水盘的作用是在每次进行冲洗/自动清洗程序时接收咖啡流出口流出的水，或收集在饮品准备过程中溅出的咖啡。每天/每次滴水盘已满指示灯亮时，倒空并清洁滴水盘。

⚠ 小心：

切勿在咖啡机处于开机状态时取出滴水盘。开机后等待数分钟，咖啡机将执行冲洗/自动清洗程序。





5 取出水箱。



6 用干净的饮用水冲洗水箱。

7 在水箱中注入清水至 MAX（最大）刻度线，并将其重新放回咖啡机中。确认完全安装到位。

! 小心：

切勿向水箱内注入温水、热水、有泡沫的水或任何其他液体，因为这可能损坏水箱和机器。



8 将咖啡豆慢慢倒入咖啡豆槽中。

! 小心：

咖啡豆槽中只能添加咖啡豆。预磨咖啡粉、速溶咖啡粉、焦糖咖啡或任何其他物品可能损坏咖啡机。



9 咖啡豆槽盖上盖。



10 将插头的一端插入咖啡机背部的插座。



11 将电源线的另一端插入电压合适的壁式插座。



12 确保操作拨盘处于“0”位置。

13 按下 ON/OFF（开/关）按钮；“！”指示灯将快速闪烁，表明回路已上水。

初次使用咖啡机

初次使用咖啡机时，请执行以下操作：

- 1) 给回路上水。
- 2) 咖啡机将自动执行冲洗/自动清洗程序。
- 3) 启动手动冲洗程序。

回路上水

该程序过程中，清水将循着机器内的水路流动，并预热机器。程序将持续数秒。



1 在热水/蒸汽冲泡管或 Pannarello（手动奶泡器）（如有提供）下放置一个器皿（1L）。



2 将操作拨盘旋至“☕”位，等待数秒。



3 当水流开始稳定且“!”指示灯 缓慢闪烁时，将操作拨盘旋至“0”位。咖啡机进入预热程序（指示灯“☕”缓慢闪烁）。

自动冲洗/自动清洗程序

预热程序完成后，咖啡机将通过内部回路的水流自动执行冲洗/自动清洗程序。该程序的持续时间少于一分钟。



1 在咖啡流出口下方放置器皿接收少量流出的水。



闪烁

2 指示灯按逆时针方向巡回闪烁。

3 等待程序自动执行完毕。



请注意：

您可以通过按下“☕”或“☕”按钮手动停止程序。



4 等待停止排水。现在“!”指示灯保持亮起状态。

手动冲洗程序

您将激活咖啡冲泡程序，清水将通过蒸汽/热水回路回流。程序将持续数分钟。



1 将器皿放在咖啡流出口下方。



2 确认“☕”指示灯稳定闪烁。



3 按下“☕”键。咖啡机开始冲泡咖啡。

4 待冲泡完成后，清空器皿。



5 在热水/蒸汽冲泡管（Pannarello，（手动奶泡器）如有提供）下放置器皿。



6 将操作拨盘旋至“☕”位置。

7 排空剩余的水。“💧”指示灯稳定闪烁。



8 将操作拨盘旋至“0”位置。

9 再次在水箱中注入清水并塞回咖啡机。现在，咖啡机准备就绪，可以冲泡咖啡。



请注意：

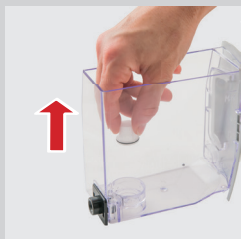
若咖啡机超过 2 个或 2 个以上星期（含）未使用，一旦开启，机器将自动执行冲洗/自动清洗程序。此时，您需按上述步骤执行手动冲洗程序。

当咖啡机处于待机模式或关闭超过 15 分钟，自动冲洗/自动清洗程序也会启动。该程序完成后，您可以冲泡咖啡。

“INTENZA+” 滤水器安装

我们建议您安装“INTENZA+”滤水器，因为这可以防止您的咖啡机内部积累水垢，让您的咖啡拥有更加浓郁的芳香。

“INTENZA+”滤水器可单独购买。详情请参阅本手册的维护产品页。水会直接影响您冲泡的每一杯咖啡的品质，因此通过专业的滤水器提高水的质量非常重要。使用“INTENZA+”滤水器可避免矿物杂质沉积，提高水的质量。



1 取出水箱中的白色小滤水器，并将其存放至干燥处。



- 2** 将“INTENZA+”滤水器从包装中取出，将其竖直浸入冷水中（开口朝上），轻轻按压两侧以排出气体。



- 3** 根据您居住地的水质硬度设置“INTENZA+”滤水器：
A = 软水
B = 硬水（标准）
C = 水质非常硬



- 4** 将“INTENZA+”滤水器放入空水箱。将滤水器向下接到底。
- 5** 在水箱中注入干净的饮用水，并将其重新放回到咖啡机上。
- 6** 通过热水功能排出水箱中的所有水（请参阅“排出热水”章）。
- 7** 取走水箱并重新加入干净的饮用水，直至达到 MAX（最大）刻度线。将其放回咖啡机中。



- 8** 上述步骤完成后，“☕”指示灯稳定闪烁。



请注意：

建议您每隔 2 个月更换 Intenza + 滤水器。

调整

您可以对咖啡机进行适当调整以获得最醇香的咖啡。

Saeco Adapting System

咖啡豆为天然产品，依原产地、拼配和烘焙的不同而各有差异。本咖啡机配备自动调整系统，能适用市面上各种咖啡豆（焦糖咖啡豆和经过调味的咖啡豆除外）。

在冲泡数杯咖啡后，本咖啡机可以自动进行自我调整，以便优化咖啡的萃取。

调整陶瓷咖啡研磨器

陶瓷咖啡研磨器始终可以确保每种咖啡精品的精确且完美的研磨程度与粗细度。

该特色功能可以完全保留住咖啡的芳香，让您制作的每一杯咖啡都充满浓浓的意式风情。



警告：

请勿将手指或其他物体放入咖啡研磨器内。只可使用咖啡研磨器调节匙对陶瓷咖啡研磨器进行调整。陶瓷咖啡研磨器中含有可能导致危险的移动部件。

您可以对陶瓷研磨器进行调整，以根据您个人口味设置咖啡研磨程度。



警告：

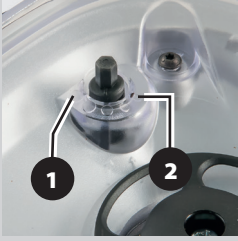
在咖啡机研磨咖啡豆时，您只能调节研磨器设置。

- 1 按住咖啡豆槽内部的研磨器调整旋钮，每次转动一格。请使用咖啡机自带的咖啡研磨器调节匙。冲泡 2-3 杯意式浓缩咖啡，只有这样，你才能品辨出研磨上的差异。

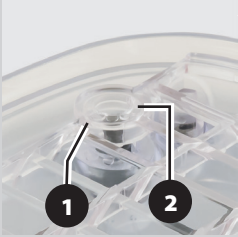


警告：

请不要将研磨器一次转动超过 1 格，以防造成损坏。



- 2** 咖啡豆槽内的刻度用于指示研磨设置。共有 5 种不同的研磨设置可供选择，从位置 1（表示粗磨）- 较淡口味到位置 2（表示细磨）- 较浓口味。



调整咖啡冲泡量

本机可根据您的口味及咖啡杯的大小调整咖啡的冲泡量。每次按下并松开“☕”意式浓缩咖啡按钮或“☕”淡咖啡按钮，就会按预设量冲泡咖啡。每个按钮都可以编程，代表一个冲泡程序。

以下步骤说明了如何设置“☕”按钮的程序。



- 1** 在咖啡流出口下方放置一个杯子。



2 按住“☕”按钮；此时，“☕”指示灯闪烁。



3 达到所需的咖啡量后，松开“☕”按钮。

现在，“☕”按钮的程序已设置完毕；每次按下该按钮，咖啡机将自动冲泡一杯与预设量等量的意式浓缩咖啡。

“☕”淡咖啡按钮的程序设置步骤与此相同。

意式浓缩咖啡与咖啡冲泡



冲泡咖啡之前，确保绿色“☕”指示灯稳定闪烁，而且水箱和咖啡豆槽已经装满。



确保操作拨盘处于“☕”位置。



1 将 1 个或 2 个咖啡杯放在咖啡流出口的下方。



2 要冲泡意式浓缩咖啡，按下“☕”意式浓缩咖啡按钮；按下“☕”淡咖啡按钮可得到一杯淡咖啡。

3 若仅冲泡一杯意式浓缩咖啡，则只需按一次按钮。如需冲泡 2 杯意式浓缩咖啡，连续按两下对应按钮。

在该操作模式下，咖啡机会自动研磨并选取适量咖啡粉。冲泡两杯意式浓缩咖啡需要运行两次研磨和冲泡程序，都由咖啡机自动执行；在此过程中“☕”指示灯常亮。

4 预冲泡程序后，咖啡开始自咖啡流出口流出。

5 达到预设水位后，咖啡冲泡会自动停止。您可以按下“☕”按钮或者“☕”按钮提前停止。

制作奶泡/冲泡卡布奇诺



警告：

有灼伤危险！饮品流出之前可能会有热水滴飞溅。热水/蒸汽冲泡管温度可能较高：切勿用手直接接触。只能使用合适的保护握把。

制作奶泡

当您计划在打开咖啡机或冲泡咖啡之后立即排出蒸汽，可能需要先排出回路中仍存在的一些水。

为此，可以遵循以下步骤进行操作：



- 1 在热水/蒸汽冲泡管（Pannarello，（手动奶泡器）如有提供）下放置一个器皿。



- 2 将操作拨盘旋至“☁”位置。



- 3 在咖啡机所需预加热时间内“☁”指示灯闪烁。

闪烁



4 当绿色指示灯“☺”常亮时，蒸汽开始喷出。



5 将操作拨盘旋至“0”位停止喷发蒸汽。



6 将牛奶倒入鲜奶壶至 1/3 位置。



请注意：

冲泡卡布奇诺时，使用蛋白质含量不低于 3% 的冷鲜奶（~5° C/41° F）以确保最佳的口感。您可以根据个人口味使用全鲜奶或低脂鲜奶。



7 将热水/蒸汽冲泡管（Pannarello，（手动奶泡器）如有提供）浸入牛奶预热，并将操作拨盘旋至“☺”位。轻轻摇动并上下移动器皿以制作奶泡。





- 8** 当奶泡达到至所需浓度后，转动操作拨盘至“0”位，停止喷出蒸汽。



小心：

牛奶发泡完后，机器会往容器中排出少量热水以对热水/蒸汽冲泡管（或 Pannarello（手动奶泡器），如有提供）进行清洁。清洗程序详情请参阅“清洁与维护”节。

排出蒸汽后，首先需要使咖啡机冷却，然后再冲泡意式浓缩咖啡或咖啡。遵照下列步骤即可：

蒸汽/咖啡转换



- 1** 按下“☕”或“☕”按钮，“☕”指示灯快速闪烁，表明机器过热无法冲泡咖啡。



- 2** 您首先需要排出少量水来冷却咖啡机。



3 在热水/蒸汽冲泡管 (Pannarello (手动奶泡器), 如有提供) 下方放置一个器皿, 将操作拨盘旋至 “☕” 位置。

4 会排出热水。

5 确认温度 “🌡️” 指示灯是否稳定闪烁。



6 将操作拨盘旋至 “0” 位来停止排水。

7 现在您可以冲泡一杯意式浓缩咖啡或者咖啡。

冲泡卡布奇诺



要冲泡卡布奇诺, 将您装有起泡鲜奶的杯子放置在咖啡流出口下, 然后冲泡意式浓缩咖啡。

排出热水



警告：

有灼伤危险！饮品流出之前可能会有热水滴飞溅。热水/蒸汽冲泡管温度可能较高：切勿用手直接接触。只能使用合适的保护握把。



恒亮

- 1 排出热水前，请确认绿色指示灯“☺”常亮。如指示灯缓慢闪烁，则等咖啡机预热。



- 2 在热水/蒸汽冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有提供）下方放置一个咖啡杯；



- 3 将操作拨盘旋至“☺”位置。咖啡机正在预热，几秒钟后将排出热水。



- 4 要停止热水排出，将操作拨盘旋至“0”位。

清洁与维护

咖啡机的每日清洁



小心：

定期清洁与维护您的咖啡机对于延长其寿命十分重要。您的咖啡机长期与湿气、咖啡以及水垢接触！

本章详尽说明了应当如何定期进行清洁。如一直不进行除垢，将最终导致您的咖啡机无法正常工作。此类维修不在质保范围内！



请注意：

- 用柔软、潮湿的布清洁咖啡机即可。
- 请勿将咖啡机浸泡在水中。
- 请勿用洗碗机清洗任何部件。
- 请勿使用酒精、溶剂和/或其他磨蚀性物品清洁机器。
- 请勿用微波炉和/或标准烤箱干燥机器及其部件。



1 每天在咖啡机启动的状态下，清空并清洁咖啡粉槽。

其他维护操作必须关闭机器和拔掉插头后才能进行。



2 清空并清洁滴水盘。滴水盘已满指示灯亮起时，也执行该操作。



每天清洁水箱



- 1** 取出水箱中的白色小滤水器或 Intenza+ 滤水器（如有安装），用清水进行清洗。
- 2** 将白色小滤水器或 Intenza+ 滤水器（如有安装）轻轻地边按边转动，重新装进外壳内。
- 3** 将清水注入水箱。

每日清洁热水/蒸汽冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有提供）

每次制作奶泡后，需清洁热水/蒸汽冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有提供）。



请注意：

某些型号的咖啡机配有 Pannarello（手动奶泡器），某些没有。请根据您的机器的型号，按对应的步骤进行清洁。

未配置 Pannarello（手动奶泡器）的咖啡机：

- 1** 用湿布擦拭热水/蒸汽冲泡管，清除奶渣。



配置 Pannarello（手动奶泡器）的咖啡机：

- 1** 取下 Pannarello（手动奶泡器）外部部件并用清水清洗。



每周清洁热水/蒸汽冲泡管 (Pannarello (手动奶泡器), 如有提供)

未配置 Pannarello (手动奶泡器) 的咖啡机:



- 1 取下热水/蒸汽冲泡管的保护握把。
- 2 用清水清洗保护握把, 并用干布擦干。
- 3 用湿布擦拭热水/蒸汽冲泡管清除奶渣并晾干。



- 4 将保护握把装回热水/蒸汽冲泡管。

配置 Pannarello (手动奶泡器) 的咖啡机:



- 1 拆卸 Pannarello (手动奶泡器) 外部零部件。
- 2 从热水/蒸汽冲泡管上取下 Pannarello (手动奶泡器) 的上部零部件。
- 3 用清水清洗 Pannarello (手动奶泡器) 上部零部件。
- 4 用湿布擦拭热水/蒸汽冲泡管, 清除奶渣。



- 5 将上部零件插回热水/蒸汽冲泡管 (确保其完全插入)。
- 6 重新组装 Pannarello (手动奶泡器) 外部零部件。

咖啡冲泡器和咖啡流出通道的每周清洁

必须在每次使用咖啡豆槽后，或至少每周一次对咖啡冲泡器进行清洁。

1 按下 ON/OFF（开/关）按钮关闭咖啡机，然后拔出电源线。



2 卸除咖啡粉槽。打开服务门。



3 要取下咖啡冲泡器，可按下 «PUSH» («压») 按钮并拉动手柄。通过手柄将其水平拉出，不要旋转。



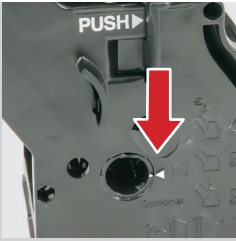
4 使用勺柄或者圆头厨房用品清洁咖啡流出通道。



5 用清水及温水充分清洗咖啡冲泡器并仔细清洁上部滤水器。

! 小心：
请勿使用清洁剂/肥皂清洁咖啡冲泡器。

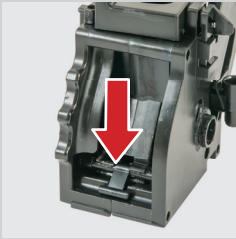




6 让咖啡冲泡器自然晾干直至干透。

7 用柔软的湿布充分擦拭咖啡机内部。

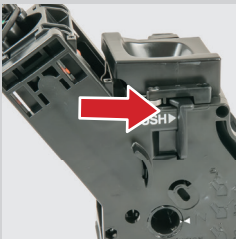
8 确保咖啡冲泡器处在止动位置；两个指示标记必须吻合。如果没有吻合，请按照步骤（8）继续操作。



9 轻拉加载杆直至其与咖啡冲泡器底座接触且充注器边上的两个指示标记完全吻合。



10 确保锁定咖啡冲泡器的挂钩位置正确，可以用力按下“PUSH”（压）按钮直到听到咬合声。检查挂钩是否挂到位。如未到位，请重试。



11 将咖啡冲泡器重新安装至底座直至不需按“PUSH”按钮就可锁定到位。



12 插入咖啡粉槽。关闭服务门。

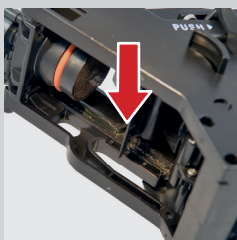
咖啡冲泡器的每月润滑

冲泡大约 500 杯咖啡之后，或每月一次给咖啡冲泡器上润滑油。用于润滑咖啡冲泡器的润滑脂可单独购买。详情请参阅本手册的维护产品页。

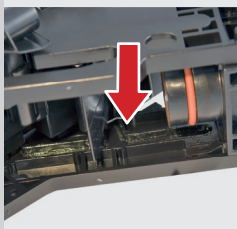


小心：

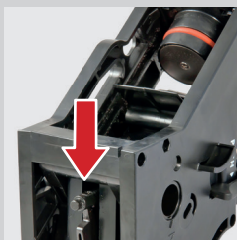
润滑咖啡冲泡器前，请用清水清洗并待其干燥，如“每周清洁咖啡冲泡器”节所述。



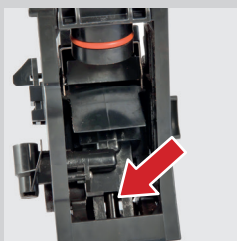
1 将润滑脂均匀涂抹在两侧的轨道上。



2 传动轴也需上油。



3 将咖啡冲泡器重新安装至底座上，直至锁定到位。（请参阅“咖啡冲泡器的每周清洁”节）。



4 插入咖啡粉槽并关闭服务门。

除垢



当红色“!”指示灯开始快速闪烁且绿色“☕”指示灯点亮时，您需要为咖啡机除垢。

除垢时间：30 分钟



小心：

如一直不进行除垢，将最终导致您的咖啡机无法正常工作。由此导致的维修不在质保范围内。



仅可使用 Saeco 除垢产品。其专用配方可确保咖啡机性能。您可单独购买 Saeco 除垢产品。详情请参阅本用户手册的维护产品页。



警告：

一旦开始，您需要完成整个除垢程序。在除垢期间，您无法通过电源开关按钮关闭咖啡机。

如果您通过拔出电源线来停止咖啡机，您需要将电源线重新插上，开启咖啡机并从步骤 7 开始重新执行除垢程序。



警告：

切勿饮用除垢剂或任何流出物，直至清洁程序结束。切勿将醋用作除垢剂。

准备



1 清空滴水盘并放回咖啡机中。取下 Pannarello（手动奶泡器）和 Intenza+ 滤水器（如适用）。

2 清空水箱，并将整瓶除垢剂倒入其中。在水箱中注入至 MAX（最大）刻度线，并将其重新放回。

3 关闭咖啡机！



警告：

如果您没有关闭咖啡机，您将冲泡咖啡而不是起哦的那个除垢程序！




- 4 确保操作拨盘处于“0”位置。



- 5 在热水/蒸汽冲泡管下放置一个大号器皿。

除垢



- 6 同时按住  和  按钮 5 秒。

- 7 红色“!”指示灯开始快速闪烁，并将贯穿整个除垢程序。咖啡机每隔数分钟从内部将除垢剂排至滴水盘中。排出没有通过热水/蒸汽冲泡管进行。这大约需要花费 5 分钟。



- 8 当绿色“”指示灯点亮时，将操作拨盘旋至“”位置。

- 9 约 1 分钟后，咖啡机每隔数分钟通过热水/蒸汽冲泡管排水，直至水箱内的水排空。这大约需要花费 15 分钟。



10 当绿色“☕”指示灯开始缓慢闪烁时，将操作拨盘旋至“0”位置。红色“💧”指示灯亮起。

11 清空大器皿和滴水盘，然后将它们放回原位。

冲洗程序 1



12 冲洗水箱并注入干净的水到 MAX（最大）刻度线。将其放回咖啡机。

13 当绿色“☕”指示灯点亮时，将操作拨盘旋至“☕”位置。咖啡机将为其内部回路上水。



14 在这之后，绿色“☕”指示灯开始缓慢闪烁。将操作拨盘旋至“0”位置。

15 咖啡机从内部向滴水盘排出液体。排出没有通过热水/蒸汽冲泡管进行。



16 当绿色“☕”指示灯点亮时，将操作拨盘旋至“☕”位置。现在，咖啡机开始通过热水/蒸汽冲泡管进行冲洗，直至水箱内的水排空。



请注意：

如果您希望停止排水（例如清空器皿），将操作拨盘旋至“0”位置。要重新启动排水，将操作拨盘旋回至“☕”位置。



17 这时绿色 ☕ 指示灯开始缓慢闪烁。将操作拨盘旋至“0”位置。红色“💧”指示灯亮起。

18 清空大器皿和滴水盘，然后将它们放回原位。

冲洗程序 2

19 冲洗水箱并注入干净的水到 MAX（最大）刻度线。将其放回咖啡机。



20 当绿色“☕”指示灯点亮时，将操作拨盘旋至“☕”位置。

21 咖啡机开始通过热水/蒸汽冲泡管进行冲洗，直至水箱内的水排空。



22 在这之后，咖啡机关闭。红色“!”指示灯熄灭。将操作拨盘旋至“0”位置。

23 冲洗滴水盘并放回咖啡机中。重新安装 Pannarello（手动奶泡器）和 Intenza+ 滤水器（如适用）。

24 冲洗水箱并注入干净的水到 MAX（最大）刻度线。将其放回咖啡机。

25 要冲泡咖啡，请打开咖啡机。

警告指示灯的含义

操作面板



指示灯信号

原因

解决方法



恒亮

咖啡机已预热现在准备就绪：
 - 咖啡冲泡；
 - 热水排放；
 - 蒸汽排放



缓慢闪烁

机器在为准备冲泡意式浓缩咖啡并排放热水或蒸汽进行预热。



快速闪烁

过热保护启动。
 您还不能冲泡咖啡。

您需要先排出一些热水来冷却咖啡机。



! 快速闪烁且  指示
 灯恒亮

您需要给咖啡机除垢！

如一直不进行除垢，将最终导致您的咖啡机无法正常工作。
 该情况不在质保范围内！

指示灯信号

原因

解决方法



！快速闪烁且 ☕ 指示灯恒亮

咖啡机进入除垢模式。
完成整个除垢程序。

将操作拨盘旋至 “☕” 位置。



！快速闪烁且 ☕ 慢速闪烁

咖啡机进入除垢模式。
完成整个除垢程序。

将操作拨盘旋至 “☕” 位置。



！快速闪烁且 💧 指示灯恒亮。

咖啡机进入除垢模式。
完成整个除垢程序。

冲洗水箱并注入干净的水到 MAX（最大）刻度线。



缓慢闪烁

咖啡机正为预设冲泡量编程。

达到所需的咖啡量后，
按下按钮。



恒亮

咖啡机开始冲泡双份咖啡。



恒亮

低水位。

将清水注入水箱。水箱重新插入后，指示灯熄灭。

指示灯信号	原因	解决方法
 <p>恒亮</p>	<p>咖啡豆槽空。</p> <p>咖啡粉槽满。</p>	<p>往咖啡豆槽中装入咖啡豆并重新启动程序。</p> <p>启动机器，清空咖啡粉槽。在关机状态下清空咖啡粉槽不会重置咖啡粉槽内的废弃咖啡程序计数器。当“!”指示灯开始闪烁后，将咖啡粉槽放回。</p>
 <p>快速闪烁</p>	<p>水回路为空。</p>	<p>如“初次使用咖啡机”节所述，将清水注入水箱内并为排出热水。</p>
 <p>缓慢闪烁</p>	<p>未插入咖啡冲泡器。未插入咖啡粉槽。</p> <p>服务门开启。</p> <p>操作拨盘未置于正确位置。</p>	<p>确认所有零部件均已正确插入与关闭。闪烁的“!”指示灯熄灭。</p>
 <p>按逆时针方向闪烁。</p>	<p>咖啡机正在执行冲洗/自动清洗程序。</p>	<p>机器自动停止冲洗/自动清洗程序。也可通过按下“☕”或“☕”按钮手动停止冲洗/自动清洗程序。</p>
 <p>交替闪烁</p>	<p>咖啡冲泡器发生故障。</p>	<p>尝试重新冲泡一杯意式浓缩咖啡。</p>
 <p>同时闪烁</p>	<p>咖啡机故障。</p>	<p>关闭咖啡机。30 秒后，将其重新打开。尝试 2 至 3 次。若咖啡机仍无法启动，请拨打 Philips Saeco 热线。</p>

故障排查

本章汇总了咖啡机最有可能发生的常见问题。若您无法按下表所列信息解决问题，请登陆 www.philips.com/support 获取问题解答清单，或联系当地 Philips Saeco 热线。具体联系方式请查阅随附保修手册或登陆 www.philips.com/support 查询。

问题	常见原因	解决方案
咖啡机无法启动。	机器未连接电源。	为咖啡机接通电源。
咖啡不够热。	杯子太凉。	用热水预热杯子。
无法排出热水或蒸汽。	热水/蒸汽冲泡管出口堵塞。	用大头针疏通热水/蒸汽冲泡管出口。 进行此项操作前，务须确保咖啡机关闭并冷却。
	Pannarello（手动奶泡器）脏污（如有提供）。	清洁 Pannarello（手动奶泡器）。
意式浓缩咖啡没有足够的乳脂（参阅说明）。	咖啡拼配不合适，咖啡并非新鲜烘焙或研磨过于粗糙。	改变咖啡拼配或如“如何调整陶瓷咖啡研磨器”节所述调整陶瓷咖啡研磨器。
机器预热时间较长，或热水/蒸汽冲泡管排出的水量太少。	咖啡机水回路被水垢堵塞。	为咖啡机除垢。
无法取下咖啡冲泡器。	咖啡冲泡器位置错误。	开启咖啡机。关闭服务门。咖啡冲泡器会自动回到正确位置。
	咖啡粉槽处于插入状态。	先取出咖啡粉槽，然后卸下咖啡冲泡器。
咖啡机研磨了咖啡豆，但没有咖啡流出（参阅说明）。	咖啡冲泡器脏污。	清洁咖啡冲泡器（“每周清洁咖啡冲泡器”节）。
	水回路没有上水。	往水箱中注入干净的水并排出热水。
	咖啡机自动调整分量时有时可能会出现此情况。	依照“Saeco Adapting System”节冲泡几杯咖啡。
	咖啡流出口脏污。	清洁咖啡流出口。
咖啡浓度太低（参阅说明）。	咖啡机自动调整分量时有时可能会出现此情况。	依照“Saeco Adapting System”节冲泡几杯咖啡。
	陶瓷咖啡研磨器设为“粗磨”等级程度。	将陶瓷咖啡研磨器调节至较为“精致”的等级程度（参见“调节陶瓷咖啡研磨器”节）

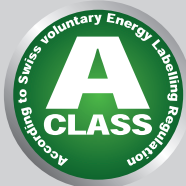
问题	常见原因	解决方案
咖啡冲泡很慢（参阅说明）。	咖啡研磨颗粒过于精细。	改变咖啡拼配或根据“调整陶瓷咖啡研磨器”节的说明调整研磨程度。
	水回路没有上水。	往水箱中注入干净的水并排出热水。
	咖啡冲泡器脏污。	清洁咖啡冲泡器（“每周清洁咖啡冲泡器”节）。
虽然没有排水，滴水盘已满。	有时机器自动将水排至滴水盘，以便冲洗回路，确保机器获得最佳性能。	这属于正常现象。

**请注意：**

若咖啡拼配改变或咖啡机首次安装，出现这种问题属于正常。在这种情况下，请等待咖啡机按“Saeco Adapting System”节所述完成自我调节。

节能

待机



本咖啡机专为节能而设计，符合A级能效标签。

暂停 60 分钟后，机器会自动关闭。

处置



机器报废后，请勿将其与家庭垃圾一同扔弃。请将其送至专门的回收点。您的正确处理有助于保护环境。

包装材料可回收。

- 咖啡机：拔下插头切下电源线。
- 将机器以及电源线送至维修中心或公共废弃物处理机构。

本产品符合欧洲指令 2002/96/EC。

本产品及其包装上的标志说明不可将本产品视同家庭垃圾处理。

用户必须将本产品送到专门的电气和电子设备回收点。

若您能正确处置废弃产品，便可防止错误处置本品对环境 and 人类健康可能造成的负面影响。关于本产品回收的详细信息，请与当地城市规划办公室、家庭废弃物服务中心或购买本产品的商店联系。

技术规格

制造商有权对本产品的技术规格做出更改。	
额定电压 - 额定功率 - 电源	查看服务门内部标签
外壳材料	ABS - 耐热塑料
尺寸 (宽 x 高 x 深)	295 x 325 x 420 毫米 - 11.5 英寸 x 13 英寸 x 16.5英寸
重量	6.9 千克 - 15 磅
电源线长度	800 - 1200 毫米 / 31.5 英寸- 47 英寸
操作面板	前置式
Pannarello (手动奶泡器) (部分型号配置)	专用于卡布奇诺
杯具尺寸	最高 95 毫米
水箱	1.0 升 - 33 盎司 / 可拆卸式
咖啡豆槽容量	170 克/ 6.5 盎司
咖啡粉槽容量	8
咖啡泵气压	15 巴
热水器	不锈钢
安全机制	保险丝

承诺与服务

承诺

有关您产品保修的信息及相关条件，请查阅随附保修手册。

服务

我们将尽最大努力，保证您对咖啡机感到满意。如果还没进行产品注册，请登录 www.philips.com/welcome 注册您的产品，这样我们就能随时与您保持联系，并向您发送清洁与除垢的温馨提示。

如果您需要服务或支持，请访问 Philips 网站 www.philips.com/support 或联系您所在国家/地区的 Philips Saeco 热线。您可以通过随附保修手册或登录 www.philips.com/support 网站查询全球的热线电话。

订购维护产品

如果要进行清洁和除垢，请仅使用 Saeco 维护产品。
产品在 Philips 在线商店 www.shop.philips.com/service（如在您所在国家/地区可用）以及当地经销商或授权服务中心有售。

如果获取维护产品有任何困难，请联系您所在国家的 Philips Saeco 服务热线。

您可以通过随附保修手册或登录 www.philips.com/support 网站查询联系详情。

维护产品总览

- INTENZA+ 滤水器 (CA6702)



- 润滑油 (HD5061)

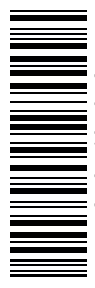


- 除垢剂 (CA6700)



- 维护套装 (CA 6706)





421946010531

制造商有权对本产品做出任何更改，恕不另行通知。



www.philips.com/saeco